



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 6.2.2014.
COM(2014) 1 final/2

ANNEX 1

CORRIGENDUM: annule et remplace l'annexe du document COM(2014) 1 final du 14 janvier 2014.

Concerne: EL, EN, ES, IT, NL, SV, ET, LT, LV, SK, RO et HR.

Erreur page 3: à l'Annexe II, sous le point "Les territoires français hors territoire douanier", le deuxième tiret devrait se lire "Terres australes et antarctiques françaises".

PRILOG

Prijedlogu

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1236/2005 o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje

PRILOG

Prijedlogu

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1236/2005 o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje

Prilog I

„Prilog III.a

Roba koju bi se moglo upotrijebiti za potrebe izvršenja smrtne kazne iz Članka 7.b

<u>Oznaka KN</u>	<u>Opis</u>
<i>ex</i> 2933 53 90 [(a) do (f)] <i>ex</i> 2933 59 95 [(g) i (h)]	1. Proizvodi koji bi se mogli upotrijebiti za usmrćivanje osoba ubrizgavanjem smrtonosne injekcije, kako slijedi: 1.1. Anestetička sredstva barbiturati s kratkoročnim ili srednjoročnim djelovanjem koja uključuju, ali nisu ograničena na: a. amobarbital (CAS RN 57-43-2) 1.1. natrijevu sol amobarbitala (CAS RN 64-43-7) 1.1. pentobarbital (CAS RN 76-74-4) 1.2. natrijevu sol pentobarbitala (CAS 57-33-0) 1.3. sekobarbital (CAS RN 76-73-3) 1.4. natrijevu sol sekobarbitala (CAS RN 309-43-3) 1.5. tiopental (CAS RN 76-75-5) 1.6. natrijevu sol tiopentala (CAS RN 71-73-8), poznatu i kao tiopenton natrij <i>Napomena:</i> Ovom točkom obuhvaćeni su i proizvodi koji sadržavaju jedno od anestetičkih sredstava s popisa anestetičkih sredstava barbiturata s kratkoročnim ili srednjoročnim djelovanjem.”

Prilog II.

„Prilog III.b

„Opće izvozno odobrenje Unije br. EU ...

Dio 1. – Roba

Ovim općim izvoznim odobrenjem obuhvaćena je roba s popisa u bilo kojem unosu u Prilogu III.a Uredbi (EZ) br. 1236/2005.

Dio 2. – Odredišta

Nije potrebno odobrenje za izvoz za isporuke zemlji ili području koje je dio carinskog područja Unije, u koje su za potrebe Uredbe Vijeća (EZ) br. 1236/2005 uključeni Ceuta, Helgoland i Melilla (članak 18. stavak 2.).

Ovo odobrenje vrijedi u čitavoj Uniji za izvoz na sljedeća odredišta:

Danska područja koja nisu uključena u carinsko područje:

- Farski otoci
- Grenland

Francuska područja koja nisu uključena u carinsko područje:

- Francuska Polinezija
- Francuska južna i antarktička područja,
- Nova Kaledonija,
- Saint Barthélemy,
- Sveti Petar i Mikelon,
- Otoci Wallis i Futuna.

Nizozemska područja koja nisu uključena u carinsko područje:

- Aruba,
- Bonaire,
- Curaçao,
- Saba,
- Sveti Eustazije,
- Sveti Martin.

Relevantna britanska područja koja nisu uključena u carinsko područje:

- Anguilla
- Bermuda
- Falklandski otoci
- Gibraltar
- Montserrat
- Sveta Helena, Ascension i Tristan da Cunha
- Južna Georgia i otoci Južni Sandwich
- Otoci Turks i Caicos

Albanija

Andora

Argentina

Australija
Benin
Bolivija
Bosna i Hercegovina
Kanada
Kabo Verde
Kolumbija
Kostarika
Džibuti
Ekvador
Gruzija
Gvineja Bisau
Honduras
Island
Kirgistan
Liberija
Lihtenštajn
bivša jugoslavenska republika Makedonija
Madagaskar
Meksiko
Republika Moldova
Mongolija
Crna Gora
Mozambik
Namibija
Nepal
Novi Zeland
Nikaragva
Norveška
Panama
Paragvaj
Filipini
Ruanda
San Marino
Sveti Toma i Prinsipe

Srbija
Sejšeli
Južna Afrika
Švicarska (uključujući Büsingen i Campione d'Italia)
Timor-Leste
Turska
Turkmenistan
Ukrajina
Urugvaj
Uzbekistan
Venezuela

Dio 3. – Uvjeti i zahtjevi za upotrebu ovog općeg izvoznog odobrenja

(1) Ovo se odobrenje ne može upotrebljavati:

- ako su nadležna tijela države članice u kojoj izvoznik ima poslovni nastan obavijestila tog izvoznika da predmetna roba jest ili bi mogla biti namijenjena, u cijelosti ili djelomično, ili za ponovni izvoz u treću zemlju ili za upotrebu za potrebe izvršenja smrtne kazne u trećoj zemlji;
- ako izvoznik zna ili ima temelj za sumnju da je predmetna roba namijenjena, u cijelosti ili djelomično, ili za ponovni izvoz u treću zemlju ili za upotrebu navedenu u prethodnoj alineji;
- ako je dotična roba izvezena u bescarinsko područje ili bescarinsko skladište koje se nalazi na odredištu obuhvaćenom ovim odobrenjem.
- ako je izvoznik proizvođač dotičnih medicinskih proizvoda i nije s distributerom sklopio pravno obvezujući sporazum kojim se od potonjeg zahtijeva da sve dostave i prijenose uvjetuje sklapanjem pravno obvezujućeg sporazuma kojim se, po mogućnosti uz primjenu odvratajuće ugovorne kazne, zahtijeva od kupca
 - (a) da robu koju je primio od distributera ne upotrebljava za izvršenje smrtne kazne;
 - (b) da ne dostavlja i ne prenosi nijedan dio te robe trećoj strani, ako kupac zna ili ima temelj za sumnju da ta roba jest ili bi mogla biti namijenjena za upotrebu za izvršenje smrtne kazne; i
 - (c) da iste zahtjeve uvede za sve treće strane kojima bi kupac mogao dostavljati ili prenositi bilo koji dio te robe.
- ako izvoznik nije proizvođač predmetnih medicinskih proizvoda i nije nabavio potpisanu izjavu od krajnjeg korisnika iz zemlje odredišta; ili
- ako izvoznik s distributerom ili krajnjim korisnikom nije sklopio pravno obvezujući sporazum kojim se zahtijeva, po mogućnosti uz primjenu odvratajuće ugovorne kazne, od distributera ili, ako je sporazum sklopljen s krajnjim korisnikom, krajnjeg korisnika da od izvoznika najprije dobije odobrenje za

- (d) svaki prijenos ili dostavu bilo kojeg dijela pošiljke tijelu za provedbu zakona u zemlji ili području koji nisu ukinuli smrtnu kaznu,
 - (e) svaki prijenos ili dostavu bilo kojeg dijela pošiljke fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu koje nabavlja dotičnu robu za ili to tijelo za provedbu zakona ili tom tijelu pruža usluge u vezi s tom robom, i
 - (f) svaki ponovni izvoz ili prijenos bilo kojeg dijela pošiljke tijelu za provedbu zakona u zemlji ili području koji nisu ukinuli smrtnu kaznu.
- (2) Izvoznici koji upotrebljavaju ovo odobrenje br. EU... obavješćuju nadležna tijela države članice u kojoj imaju poslovni nastan o svojoj prvoj upotrebi ovog odobrenja najkasnije 30 dana nakon datuma izvršenja prvog izvoza.

Izvoznici u jedinstvenoj carinskoj deklaraciji izvješćuju o činjenici da se služe ovim odobrenjem br. EU... označavajući kućicu 44 znakom X

- (3) Države članice određuju zahtjeve za izvješćivanje koji su priloženi uz upotrebu ovog odobrenja i dodatne informacije koje država članica iz koje se izvozi može zahtijevati o predmetima koji se izvoze na temelju ovog odobrenja.

Država članica može zahtijevati da se izvoznici s poslovnim nastanom u toj državi članici registriraju prije prve upotrebe ovog odobrenja. Registracija je automatska i nadležno je tijelo priznaje izvozniku bez odgode i u svakom slučaju u roku od deset radnih dana od primitka.”